Дорогие друзья! Мы приступаем ко второму Уроку. Для того чтобы ваши занятия были более продуктивны, вам необходимо иметь под рукой словари, так как при выполнении упражнений надо будет находить незнакомые слова. Словарь, который мы вам предлагаем внутри Урока, включает наиболее важные слова только по названной теме. Для успешного выполнения упражнений также тщательно изучите раздел «Грамматика» Внимательно вслушивайтесь в аудиоматериал, имея перед собой текст диалога, старайтесь вслух повторять слова для выработки верного произношения. С целью самоконтроля записывайте себя на диктофон, а затем сравнивайте с произношением носителей языка. В добрый путь! Успехов!!!

**УРОК 2**

***2-ci DƏRS***

**ДОМ И СЕМЬЯ**

**EV VƏ AİLƏ**

**ЛЕКСИКА**

**ДИАЛ**ОГ

DİALOQ

|  |  |
| --- | --- |
| **Lalə**. Salam, Saşa əmi! | **Лала**. Здравствуйте, дядя Саша! |
| **Saşa**. Salam ,Lalə! Neəsən? | **Cаша**.Здравствуй,Лала! Как ты? |
| **Lalə**. Yaxşıyam, Saşa əmi, sağ ol,Bəs siz necəsiniz? İstirahət edə bildiniz? | **Лала.** Спасибо, дядя Саша, хорошо! А как Вы? Смогли отдохнуть? |
| **Saşa**. Bəli. Bu gün asudə vaxtımız vardı.Gündüz bir az yatdım. | **Cаша.** Да. Сегодня у нас было свободное время.Я днем немного поспал. |
| **Lalə**.Lap yaxşı.İndi isə bizə gedək, | **Лала.** Очень хорошо. А теперь идемте к нам. |
| **Saşa.** Siz uzaqda yaşayırsınız? | **Cаша**. Вы далеко живете? |
| **Lalə.** Yox.Biz avtobusla gedə bilərik.Bizim evimiz gələn dayanacaqdadır.Ancaq cəmi on dəqiqəyə. piyada da gedə bilərik! Biz Azərbaycan prospekti, dörd nömrəli evdə yaşayırıq.Bu çox yaxındır. | **Лала**. Нет. Мы можем поехать на автобусе. Наш дом на следующей остановке.Но можем пройтись и пешком всего за десять минут.Мы живем на проспекте Азербайджан ,дом 4. Это очень близко. |
| **Saşa**. Onda gəl piyada gedək. Bir az gəzərik və söhbət edərik. Yaxşı? | **Cаша** Давай тогда пойдем пешком,немного прогуляемся и побеседуем.Хорошо? |
| **Lalə.** Bəli,Saşa əmi. Hava da çox gözəldir. | **Лала**. Да, дядя Саша.И погода очень прекрасная. |
| .**Saşa**. Lalə , sən harada oxuyursan? | **Cаша**. Лала,где ты учишься? . |
| **Lalə.** Mən Bakı Dövlət Universitetinin filologiya fakültəsinin ikinci kursunda oxuyuram. | **Лала**. Я учусь на втором курсе филологического факультета Бакинского государственного университета. |
| **Saşa**. Sənin kiçik bacın yəqin hələ məktəblidir. Neçənci sinifdə oxuyur? | **Cаша**. А твоя младшая сестра ,наверное, еще школьница..В каком классе она учится?. |
| **Lalə.** Bəli.O,. doqquzuncu sinifdə oxuyur.Həkim olmaq çox istəyir. Budur, gəldik. | **Лала**. Да, она учится в девятом классе.Очень хочет стать врачом. Ну вот мы и пришли. |
| **Saşa**.Çox gözəl evdir.Onmərtəbəli.Siz neçənci mərtəbədə yaşayırsınız? | **Cаша**. Дом очень красивый. Десятиэтажный. На каком этаже вы живете? |
| **Lalə** Üçüncü mərtəbədə.Liftlə qalxa bilərik. | **Лала**. На третьем этаже. Можем подняться на лифте. |
| **Saşa.:** Yox, gəl piyada qalxaq Bu sağlamlq üçün faydalıdır.Mənzilinizin nömrəsi neçədir? | **Cаша.** Нет, давай пешком.Это полезно для здоровья. Какой у вас номер квартиры? |
| **Lalə:** Altı. Budur. | **Лала.**.Шесть .. Вот эта. |
| **Leyla.**  Salam! Xoş gəlmisən, Saşa. Buyur,keç! | **Лейла.**.Здравствуй! Добро пожаловать, Саша! Пожалуйста, проходи!. |
| **Saşa.** Salam, Leyla! | **Cаша.**Здравствуй, Лейла! |
| **Leyla.** Tanış olun, bu da mənim həyat yoldaşım. | **Лейла.** Знакомьтесь, это мой муж |
| **Saşa:** Salam! Aleksandr, və yaxud sadəcə Saşa | **Cаша.**Здравствуйте. Александр,или просто Саша |
| **Fuad.** Xoş gəlmisiniz. Fuad! | **Фуад.**Добро пожаловать! Фуад! |
| **Saşa.** Tanişlığımıza çox şadam! | **Cаша.**Очень рад знакомству |
| **Fuad. Mən də şadam** | **Фуад**. И я рад |
| **Leyla.** Bu da bizim kiçik qızımız Aytən. | **Лейла**.А это наша младшая дочь Айтен |
| **Saşa.** Nə gözəl addır! Mənası nədir? | **Cаша** Какое красивое имя! Что оно означает? |
| **Fuad.** Aya bənzər | **Фуад**, Подобная луне |
| **Saşa**.O, necə də poetik addır! | **Саша**.О. какое поэтичное имя! |
| **Fuad**. Gedək, Saşa. Mən sizə mənzilimizi gхstərim və söhbət edək | **Фуад**.Пойдёмте, Саша. Я покажу Вам нашу квартиру и поговорим. |
| **Saşa.**Lap yaxşı .Siz harada işləyirsiniz, Fuad**?** | **Саша**. Очень хорошо. Где Вы работаете, Фуад? |
| **Fuad.**Mən həkiməm , cərraham.Şəxsi klinikada işləyirəm.Siz isə, bildiyimə görə,ədəbiyyatşünassınız. | **Фуад**. Я врач,хирург.Работаю в частной клинике .А Вы, как я знаю, литературовед |
| Bəli, mən artıq illərdi ki, türk xalqları ədəbiyyatından mühazirələr oxuyuram. | **Cаша** .Да я уже много лет читаю лекции по литературе тюркских народов |
| **Fuad.**Maraqlıdır**.** | **Фуад.** Интересно |
| **Saşa.:** Neçə otağınız var? | **Cаша.** Сколько у вас комнат? |
| **Fuad.** Beş otağımız var. Zalı artıq gördün. Bu otaq bizim yataq otağımızdır. | **Фуад.** Пять комнат. Зал ты уже видел. Эта комната – наша спальня. |
| **Saşa:** Nə gözəldir! | **Cаша.** Какая красивая! |
| **Fuad.** Bu da uşaqların otaqaları. Bu Aytənin otağı, bu da Lalənin otağı. | **Фуад** А это детские комнаты. Эта комната Айтен, вон та – комната Лалы. |
| **Saşa** . Uşaqların otaqaları çox gözəldir, işıqlıdır. Bu çox yaxşıdır. | **Cаша.**  Очень красивые комнаты детей, светлые. Это очень хорошо. |
| **Fuad.** Bu qonaq otaığıdır**.** İndi burada Leylanın böyük qardaşı qalır. Onun adı Kamaldır. O, Bakıya Şamaxıdan işlə əlaqədar gəlib. Bakıda bir ay qalacaq.  .  **Saşa** .Bəs indi Leylanın qardaşı haradadır? O,gələcək? Mən onunla da tanış olmaq istəyirəm. | **Фуад.** Это комната для гостей. Сейчас в ней живёт старший брат Лейлы. Его зовут Камал. Он приехал в Баку из Шемахи в связи с работой. Пробудет в Баку один месяц.  **Cаша** .А где сейчас брат Лейлы? Он придёт? Я хочу и с ним познакомиться.  . |
| **Fuad.** Əlbəttə gələcək. Mütləq tanış olarsınız. | **Фуад.** Конечно, придёт. Обязательно познакомитесь. |
| **Saşa** .Sizin çox qohum-əqrabanız var? | **Cаша.** У вас много родственников?. |
| **Fuad.** Bəli, bizim çox qohum-əqrabamız var: xalalar, dayılar, bibilər, əmilər, əmi uşaqları, xala uşaqları... Hamısını saymaq çətindir. Hə, iki aydan sonra mənim kiçik qardaşım Aydın evlənəcək. Ailənizlə gəlin onun toyuna və hamı ilə tanış olarsınız.Toy Gəncədə olacaq. | **Фуад.** Да, у нас очень много родственников: тёти, дяди, кузены, племянники…Трудно всех перечислить. Да! Через два месяца женится мой младший брат Айдын . Приезжайте с семьей на его свадьбу и со всеми познакомитесь. Свадьба будет в Гяндже. |
| **Saşa.**Dəvətinizə görə təşəkkür edirəm.Böyük məmnuniyyətlə gələrik Mənim həyat yoldaşım Bakını və Azərbaycanı çox görmək istəyirdi**.**. Həm Azərbaycan toyyunu, həm də böyük Azərbaycan ailəsini görərik . | **Cаша.** Спасибо за приглашение, с большим удовольствием приедем.Моя жена очень хотела увидеть Баку и Азербайджан. Увидим и азербайджанскую свадьбу, и большую азербайджанскую семью |
| **Fuad.** Bu da bizim mətbəximizdir | **Фуад** .А это наша кухня |
| **Saşa.** Çox böyükdür. Vanna otağı ilə tualetiniz bitişikdir? | **Cаша** .Очень большая. У вас ванная и туалет совмещённые? |
| **Fuad.** Yox, bitişik deyil. Bu da vanna otağımız. | **Фуад.** Нет, не совмещённые. Вот и наша ванная. |
| **Saşa.** Əla! Mənziliniz çox xoşuma gəldi.Bu sizin şəxsi evinizdir? | **Cаша.** Отлично!! Мне очень понравилась ваша  квартира. Это ваша собственная квартира? |
| **Fuad:** Bəli, özümüzündür. Bəs siz şəxsi evinizdə yaşayırsınız? | **Фуад.**  Да, это наша квартира. А вы живёте в собственной квартире? |
| **Saşa.** Yox, biz kirayədə qalırıq. | **Cаша.** Нет, мы снимаем квартиру. |
| **Fuad.** Aylıq kirə nə qədərdir? | **Фуад.** Какова арендная плата в месяц? |
| **Saşa.** Aylıq kirə 1200 (min iki yüz) dollardır. | **Саша.** 1200 долларов в месяц. |
| **Fuad.** Çox bahadır! Neçə otağınız var? | **Фуад.**  Очень дорого! Сколько у вас комнат? |
| **Saşa.** Üç otağınız var. Moskva bahalı şəhərdir. | **Cаша** .У нас три комнаты. Москва дорогой город. |
| **Fuad.** Bəli, ən bahalılardan biri. Bizi artıq çağırırlar. Süfrə hazırdır. | **Фуад.** Да, один из самых дорогих. Ну вот , нас уже зовут! Стол уже накрыт |

**Упражнение** **1**. Ответьте на вопросы по диалогу.

1. Saşa və Lalə haraya gedirlər?

2 Leylf**gilə** nə ilə gedirlər? (частичка **gilə** соответствует предлогу **к** в русском языке)

3. Leylanın evi neçə mərtəbəlidir?

4. Leyla neçənci mərtəbədə yaşayır?

5. Onların mənzilində neçə otaq var?

6. Hansı otaqlar var?

7. Onlar kirayə qalırlar?

**QOHUMLAR (QOHUM-ƏQRƏBA) РОДСТВЕННИКИ**

ailə семья

ana мать

ata отец

oğul сын

qız дочь

baba дедушка

nənə бабушка

nəvə внук, внучка

bacı сестра

qardaş брат

əmi дядя (*по отцу*)

bibi тётя (*по отцу*)

dayı дядя (*по матери*)

xala тётя (*по матери*)

xalaqızı. dayıqızı двоюродные сёстры (*по матери*)

xalaoğlu, dayıoğlu двоюродные братья (*по матери*)

əmioğlu, bibioğlu двоюродные братья (*по отцу*)

əmiqızı, bibiqızı двоюродные сёстры (*по отцу*)

qaynana свекровь, тёща

qaynata свёкор, тесть

baldız золовка, свояченица

qayın деверь

gəlin невестка

**Упражнение** **1**. Ответьте на вопросы.

1. Eviniz neçə mərtəbəlidir?

2. Neçənci mərtəbədə yaşayırsınız?

3. Evinizi kirayə götürmüsünüz?

4. Neçə otağınız var?

5. Qonaq otağınız var?

6. Evinizdə uşaq otağı var?

7. Mətbəxiniz böyükdür?

8. Ailənizdə neçə adam var?

10. Qohumlarınız çoxdur?

**Упражнение** 2**.** Переведите предложения на азербайджанский язык.

1. Спальня на втором этаже.

2. Наша кухня большая и светлая.

3. Сколько этажей в вашем доме?

4. В моей квартире три комнаты.

5. Летом мой сын купит квартиру.

6. Завтра приедет твоя тётя со своими дочерьми.

7. Их дедушка приедет на поезде.

8. Мы поедем в аэропорт на такси.

9. Ты поговоришь с тёщей?

**ГРАММАТИКА QRAMMATIKA**

**ИМЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ İSİM**

**РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ**

**YİYƏLİK**

Родительный падеж в азербайджанском языке используется для выражения принадлежности (yiyə *владелец*). Отвечает на вопросы kimin? *чей? кого?* и nəyin? *чей? чего?*,если речь идёт об определённом предмете, и имеет аффиксы родительного падежа **-ın**, **-in**, **-un**, **-ün**. Если слово оканчивается на гласную, то между этой гласной и аффиксом родительного падежа вставляется соединительная буква **n**.

Bu papaq kimindir? Чья это шапка?

Bu papaq oğlanındır. Это шапка мальчика.

Если речь идёт о неопределённом предмете, то родительный падеж отвечает на вопрос nə?, аффикс при этом отсутствует.Сравните: şəhərin küçəsi – улица города (определённого, например, Баку, Москвы), şəhər küçəsi – улица неопределённого города, просто городская улица.

Личные местоимения в родительном падеже являются притяжательными местоимениями: mənim *мой*, sənin *твой*, onun *его, её*, bizim*наш*,sizin *ваш*,onların *их*.

Существительные с притяжательным аффиксом склоняются по падежам.

В единственном числе: основа + аффикс принадлежности + аффикс падежа: qapı дверь qapı **+**m*моя дверь*, qapı **+** m **+** ın açarı*ключ от моей двери.*

Во множественном числе: основа + аффикс множественности + аффикс принадлежности + аффикс падежа: qapılar, qapılarım, qapılarımın açarı (açarları).

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** В азербайджанском языке в отличие от русского определяющее слово стоит на 1-м месте, а определяемое *–* на 2-м: tələbənin kitabı *книга студента.*

Упражнение 3. Вставьте аффиксы падежа и принадлежности. Значение незнакомых слов найдите в словаре.

sevil… bacı…; ağac… yarpaq…; qız… rəfiqə…; оğlan… dost…; körpə… nəfəs…; nənəm… sözlər…

Упражнение 3. Заполните пропуски суффиксами родительного падежа и суффиксами принадлежности и переведите полученные словосочетания на русский язык. Помните о порядке слов в словосочетаниях, обозначающих принадлежность.

1) baba ........ papaq........ 9) nəvəsi ........ əl ........

2) nənəm ........ fincan ........ 10) qardaşım ........ otaq ........

3) xalam ........ qız ........ 11) otaq ........ vanna ........

4) bacım ........ dost ........ 12) mənzil ........ mətbəx ........

5) dostum ........ telefon ........ 13) ev ........ koridor ........

6) şəhər ........ küçə ........ 14) əmim ........ ev ........

7) otaq........ divar ........ 15) ərim ........ palto ........

8) ana ........ ses ........ 16) rəfiqəm ........ qaynana........

**Упражнение** **4**. Переведите словосочетания на азербайджанский язык.

1) дверь лифта 6) жена моего брата

2) ключ (от) квартиры 7) свекровь подруги

3) дом брата 8) дочь сестры

4) мамина комната 9) невестка соседки

5) очки мужа 10) сын брата

В словосочетаниях обозначающее принадлежность при помощи неопределённого родительного падежа (отвечает на вопрос nə?) определение не принимает аффиксы, а к определяемому слову присоединяется аффикс принадлежности 3-го лица.

В таких словосочетаниях определяемое слово выражает родовое понятие (дерево, часы, день и т.д.), а определение сужает его до видового понятия. Определение указывает на один из видов того, что обозначено определяемым словом. Определение переводится на русский язык чаще всего прилагательным.

gün день *(родовое понятие)*

qələbə праздник+ gün = qələbə gün**ü** праздничный день

iştirahət отдых+ gün = iştirahət gün**ü** день отдыха, выходной

doğum рождение + gün = doğum gün**ü** день рождения

həyət двор *(родовое понятие)*

məktəb школа + həyət двор = məktəb həyət**i** школьный двор

kənd село+ həyət = kənd həyət**i** сельский двор

bağ сад+ həyət = bağ həyət**i** садовый двор

Эта форма словосочетания используется в названиях:

Bakı şəhəri город Баку

*«*Xalq*»* qəzeti» газета «Халг*»*

*«*İçəri şəhər*»* otel**i** отель *«*Ичери шехер*»*

Названия дней недели и месяцев в таких словосочетаниях служат определением к словам gün *день* и ay *месяц*. **Запомните!** Слова **gün** и **ay** часто опускаются.

bazar günü воскресенье

bazarertəsi понедельник

çərşənbə axşamı вторник

çərşənbə günü среда

cümə günü пятница

şənbə günü суббота

yanvar ayıянварь iyul ayı июль

fevral ayı февральavqust ayı август

mart ayıмарт sentyabr ayıсентябрь

aprel ayı апрельoktyyabr ayı октябрь

may ayı май noyabr ayı ноябрь

iyun ayı июнь dekabr ayı декабрь

Упражнение 5. Переведите на русский язык.

anamın paltarı, rəfiqəmin bacısı, şəhərin muzeyləri, qardaşımın dostları, Moskvanın teatrları, Azərbaycanın xalçaları

**Упражнение 6.** Переведите словосочетания на русский язык.

1) qələbə günü 9) şənbə günü

2) avtomobil zavodu 10) idman zalı

3) portaal ağacı 11) gözəllik salonu

4) cib saatı 12) alma şirəsi

5) aprel ayı 13) pəncərə şüşəsi

6) qol saatı 14) dərs kitabı

7) qadın paltarı 15) təyyarə bileti

8) kişi şalvarı 16) ev telefonu

**МЕСТНЫЙ ПАДЕЖ YERLIK HAL**

Местный падеж используется в основном для обозначения местонахождения предмета. Отвечает на вопросы harada? haradadır? *где?* и kimdə? kimdədir? *у кого?* Aффиксы местного падежа – -**da**,-**də.** Ударение падает на aффикс падежа. Аффикс падежа ставится после aффиксов множественного числа или принадлежности. Аффиксы местного падежа подчиняются законам сингармонизма

|  |  |
| --- | --- |
| **Гласная последнего слога** | **Аффикс местного падежа** |
| **a**, **ı**, **o**, **u** | **-da** |
| **e**, **i**, **ö**, **ü** | **-də** |

Harada işləyirsiniz? Где вы работаете? Bankda işləyirəm. Я работаю в банке.

Sərnişin haradadır? Где пассажир? Sərnişin təyyarədədir. Пассажир в самолёте.

Kitab kimdədir? Книга у кого? Kitab məndədir. Книга у меня.

**ЗАПОМНИТЕ!** Между личным местоимением **о** *он, она, он*, а также указательными местоимениями **bu** *этот, эта, это*; **o** *тот, та, то* и aффиксом местного падежа -**da**, **-də** вставляется соединительная согласная **n**: onda, bunda *у него (неё), у того.*

Если аффикс местного падежа следует за aффиксом принадлежности 3-го лица (-**ı**, -**i**, -**u**, -**ü**, -**sı**, -**s,** -**su**, -**sü**, -**ları**, -**ləri**), то между ними вставляется соединительная буква **n**: ev + i + n + də = evində *в* *его доме*, çanta + ları + n + da = çantalarında*в их сумке*.

**Упражнение 7.** Заполните пропуски аффиксами местного падежа.

təyyarə ......, çantası ....., Gəncə ......, çıxış ......, bura ......., Moskva ......, pasport ......, bagajım ......, Azərbaycan ......, pasaport kontrolu ......, bu tərəf ......, sol ......, giriş ......

**ИСХОДНЫЙ ПАДЕЖ**

**ÇIXIŞLIQ**

Исходный падеж обозначает исходный пункт движения или действия. Отвечает на вопросы haradan? *откуда?*, kimdən? *от кого?*,nədən? *от чего? отчего?* Aффиксы исходного падежа – -**dan**, **-dən**. Ударение падает на aффикс падежа. Если в слове имеется aффикс множественного числа или принадлежности, то аффикс исходного падежа ставится после них. Аффиксы исходного падежа подчиняются законам сингармонизма:

|  |  |
| --- | --- |
| **Гласная последнего слога** | **Аффикс исходного падежа** |
| **a**, **ı**, **o**, **u** | **-dan** |
| **e**, **i**, **ö**, **ü** | **-dən** |

Haradan gəlirsiniz? Откуда вы едете?

Hava limanından (aeroportdan) gəlirik. Мы едем из аэропорта.

Kitabı kimdən aldın? У кого (от кого) ты взял книгу?

Kitabı dostumdan aldım. Я взял книгу у друга.

**ЗАПОМНИТЕ!** Между личным местоимением **о** *он, она, оно*, а также указательными местоимениями **b**u *этот, эта, это*, **o** *тот, та, то*  и аффиксом исходного падежа **-dan** вставляется соединительная буква **n**: bundan*от этого,*ondan *от него, от неё, от того.*

Если аффикс исходного падежа следует за аффиксом принадлежности 3-го лица, то между ними вставляется соединительная буква **n**: ev + i + n + dən = evindən *из* *его дома, от её дома*, çanta + ları + n + dan = çantalarından*из их сумки.*

**Упражнение 8.** Заполните пропуски суффиксами исходного падежа.

ev ......, Bakı ......, təyyarə......, bura ......, uşaq ......, məktəb ......, çemodan ......, qız ......, çantam ......, Gəncə ......, giriş ......, qonşusu ......, pasport .......

**НАПРАВИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ** **Yönlük**

Направительный падеж обозначает конечный пункт движения или действия, лицо или предмет, к которому направлено действие. Отвечает на вопросы hara(ya)? *куда?*, kimə? *кому? к кому?* Аффиксы направительного падежа – **-a**, **-ə**. Если слово заканчивается на гласную, то между аффиксом и гласной слова вставляется **y**. Ударение падает на аффикс падежа. При наличии в слове аффиксов множественного числа или принадлежности ставится после них. аффиксы направительного падежа подчиняются закону сингармонизма.

|  |  |
| --- | --- |
| **Гласная последнего слога** | **Аффикс дательного падежа** |
| **a**, **ı**, **o**, **u** | **-a**, **-ya** |
| **e**, **i**, **ö**, **ü** | **-ə**, **-yə** |

Hara(ya) gedirsiniz? Куда вы едете? Bakıya gedirik. Мы едем в Баку.

Kimə baxırsan? На кого ты смотришь? Uşağa baxıram. Я смотрю на ребёнка.

Существительные в направительном падеже в русском языке соответствуют либо дательному падежу (при переходных глаголах), либо винительному падежу (при непереходных глаголах) с предлогом *на*, *в.*

Личные местоимения в направительном падеже:

mənə мне, ко мне bizə нам, к нам

sənəтебе, к тебе siə вам, к вам

ona ему, ей, к нему, к ней onlara им, к ним

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** Между указательными местоимениями **bu** *этот, эта, это*, **o** *вот тот, та, то*, **o** *тот, та, то* и аффиксом направительного падежа **-a** вставляется соединительная буква **n**: buna *этому*, *к этому*, ona *вон тому*, *вон к тому*, ona *тому*, *к тому*.

Если аффикс направительного падежа следует за суффиксом принадлежности 3-го лица (-**ı**, -**i**, -**u**, -**ü**, -**sı**, -**si**, -**su**, -**sü**, -**ları**, -**ləri**), то между ними вставляется соединительная буква **n**: ev + i + **n** + ə = evinə *в* *его дом*, *к его дому*, ana + ları + **n** + a= analarına *их матери, к их матери*.

**Упражнение** **9**. Заполните пропуски аффиксами направительного падежа.

sol ......, o ......, Bakl ......, Moskva ......, mən ......, dostları ......, Azərbaycan ......, sən ......, çantası ......, taksi ......, işçiləri ......, qızları ......, bu ......, sağ ......, bura.......

Упражнение 10. Переведите на русский язык следующие предложения, обращая внимание на соответствие падежей в азербай­джанском и русском языках. Значение незнакомых слов найдите в словаре.

1. Toral Sevincə kitab verir

2. Oğlan qıza gül verir.

3. Müəllim uşaqlara dərs deyir.

4. Balaca qız quşa baxır.

5. Tələbələr universitetə gedir.

6. İvan və Mariya Bakıya gəlirlər.

**Упражнение** **11.** Заполните пропуски аффиксами настоящего времени, суффиксами сказуемости и местного, направительного или исходного падежей.

1. Harada yaşayırsınız? Moskva ........ yaşa ...........

2. Harada işləyirsən? Universitet ........ işlə ……….

3. Hara gedirsən? Ev ........ get ..........

4. Hara minirlər? Təyyarə........ min ..........

5. Haradan gəlirsən? Məktəb ........ gəl ..........

6. Kimdən soruşursan? Bələdçi........ soruş..........

7. Hara baxırsan? Küçə........ bax ..........

8. Pasportu kimden alır? Pasportu işçi ........ al ..........

9.Haraya gedirsiniz? Hava limanı ........ ged ..........

10. Aydın harada gözləyir? Aydın çıxış.... gözlə.....

11. Tural harada yaşıayır? Tural Gəncə.... yaşa .......

12. Sən nədən qorxursan? Mən it.....qorx....

**ПОСЛЕЛОГИ**

Послелоги в азербайджанском языке соответствуют предлогам в русском языке, служат для связи слов в предложении, следуют после тех слов, к которым относятся, и вместе с ними выражают различные значения

* **Пространственное значение**

Послелоги sarı, tərəf, doğruобозначают направление движения, адекватны предлогу **к** в русском языке. Употребляются с падежом направления (yönlük halı): məktəbə tərəf, məktəbə sarı,, məktəbə doğru – *к школе*.

Послелоги kimi, qədərсоответствуют русскому предлогу **дo***,* обозначают предел в действии, последний пункт действия или же предел во времени: səhərəkimi, səhərə qədər *до утра*, məktəbə qədər, *до школы:*

Səhərə kimi yatmamışam. До утра я не спал.

* **Временное значение**

Послелоги qabaq, əvvəlсоответствующие русскому предлогу **до**,обозначают опережение во времени: dərsdən qabaq *до урока;* sonra *–* означает последовательность действий, переводится как *после:*

Qışdan sonra yaz gəlir. После зимы наступает весна.

Послелог ilə используется в следующих случаях:

– для выражения орудия или предмета действия (nə ilə?, *чем?* *при помощи чего?* *на чём?*). Послелог ilə может писаться раздельно или слитно со словом, к которому относится. При раздельном написании послелог ilə не подчиняется закону сингармонизма, ударение падает на его последний слог. При слитном написании послелог подчиняется закону сингармонизма и имеет варианты **-la/-lə** (если слово оканчивается на согласную) и **-yla/-ylə** (если слово оканчивается на гласную). При слитном написании послелог безударный. Существительные перед послелогом ilə стоят в именительном падеже, а местоимения (кроме onlar, bunlar, nə) стоят в родительном падеже

Uşaq çəngəl ilə yeyir. Uşaq çəngəllə yeyir Ребёнок ест вилкой.

Şagird qələm ilə yazır. Şagird qələmlə yazır Ученик пишет ручкой.

Tural evə metroyla gedir. Турал едет домой на метро*.*

– для выражения совместности совершения действия (kiminlə? *с кем?*):

Mehriban administratorla (ilə) danışır. Мехрибан разговаривает с администратором.

Lalə Moskvaya rəfiqəsi ilə gedəcək.Лала поедет в Москву с подругой.

Dostumla görüşəcəm. Я встречусь с другом.

– в соединительном значении, соответствуя союзу **и**:

Lalə ilə Toral bara getdilər. Лала и Торал пошли в бар.

Kitab ilə dəftərlər stolun üstündədir. Книга и тетради на столе.

**Упражнение 12** Переведите на азербайджанский язык, написав послелогilə слитно.Значения незнакомых слов ищите в словарях.

1) ехать на метро 7) на автобусе

2) лететь на самолёте 8) на лодке

3) со мной 9) с ними

4) с дедушкой 10) со старшим братом

5) на машине 11) с нами

6) на такси 12) с кем?

**ИМЯ ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ**

**КОЛИЧЕСТВЕННЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ** 5-й уровень

1 → bir 11 → on bir 30 → otuz 400 → dördyüz

2 → iki 12 → on iki 40 → qırx 500 → beş yüz

3 → üç 13 → on üç 50 → əlli 600 → altı yüz

4 → dörd 14 → on dörd 60 → altmış 700 → yeddi yüz

5 → beş 15 → on beş 70 → yetmiş 800 → səkkiz yüz

6 → altı 16 → on altı 80 → səksən 900 → doqquz yüz

7 → yeddi 17 → on yeddi90 → doxsan 1000 → min

8 → səkkiz 18 → on səkkiz 100 → yüz 10.000 → on min

9 → doqquz 19 → on doqquz 200 → iki yüz 100.000 → yüz min

10 → on 20 → iyirmi 300 → üç yüz 1.000.000 → milyon

Числительные с тысячами, сотнями, десятками и единицами (23, 146, 4791 и т.д.) образуются по следующей схеме:

**десятки** + **единицы**

23 → iyirmi üç, 46 → qırx altı, 91 → doxsan bir, 85 → səksən beş, 72 → yetmiş iki

**сотни** + **десятки** + **единицы**

146 → yüz qırx altı, 723 → yeddi yüz iyirmi üç, 295 → iki yüz doxsan beş.

**тысячи** + **сотни** + **десятки** + **единицы**

1285 → min iki yüz səksən beş

**ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!** При склонении составных числительных падежные окончания прини­мают только последнее слово:yüz əlli**ni** böl on beş**ə** (раздели сто пятьдесят на пятнадцать).

Числительное *один* имеет различные синтаксические и стилистические особенности:

1) в сочетании с существительным показывает конкретное количество предметов:

Мənim bir oğlum var. У меня есть один сын.

2) в сочетании с прилагательным:

а) усиливает значение предшествующего прилагательного:

Xəzər gözəl bir dənizdir. Каспий – красивое море.

б) усиливает значение предшествующих слов – аz *мало*, çox *много*, xeyli *гораздо*:

Bir az məni gözlə. Подожди меня немного.

Mən səni xeyli gözlədim. Я очень долго ждал.

Bir çox halda cəninlə razıyam. Во многих случаях я с тобой согласен.

Числительное min bir *тысяча один* обозначает множество:

Mənim min bbir problemim var.. У меня тысяча одна проблема.  
(В русском языке обычно говорят «тысяча проблем».)

**ПОРЯДКОВЫЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ**

Порядковые числительные (первый, второй и т.д.) образуются путём присоединения к количественным числительным суффиксов -**ıncı**/-**inci**/-**uncu**/-**üncü** (если числительное заканчивается на согласную) и -**ncı**/-**nci**/-**ncu**/-**ncü** (если числительное заканчивается на гласную). Суффиксы подчиняются закону сингармонизма. Порядковые числительные отвечают на вопрос “neçənci?”

bir → birinci первый

iki → ikinci второй

üç → üçüncü третий

dörd → dördüncü четвёртый

beş → beşinci пятый

altı → altıncı шестой

yedi → yeddinci седьмой

səkkiz → səkkizinci восьмой

doqquz → doqquzuncu девятый

on → onuncu десятый

* Если числительное состоит из сотен, десятков и единиц, то суффикс -**ıncı**/-**ncı** присоединяется к последнему слову: **iki yüz qırx birinci** *двести сорок первый*, **üç yüz onuncu** *триста десятый*.
* Суффикс -**ıncı**/-**ncı** может присоединяться и к вопросительному слову: neçə?*сколько* → neçənci?*который* (по счёту), son *последний; конец* → sonuncu *последний* (по счёту).
* На письме порядковые числительные можно выразить так: **цифра** + **дефис** + **cı:** beşinci otaq → 5-ci otaq *пятая комната*, on üçüncü sıra → 13-cü sıra *тринадцатый ряд*.

**Упражнение** **13.**. Напишите цифры словами.

27 …………………..…….…………. 1996 …………………………………..

44 ……………………...……………. 30511 …………………………………

59 …………...………………………. 603 …………………………………….

81 …………..……………………….. 15709 ………………………………….

105 ………….………………………. 2008 ……………………………………

730 ………………………………….. 249875 …………………………………

**Упражнение** **14**. Напишите следующие числительные цифрами.

on səkkiz. iki yüz yetmiş dörd

otuz beş doxsan bir

altmış yeddi yirmi min altı yüz otuz üç

yetmiş iki beş yüz doxsan bir min altı yüz səksən dörd

min doqquz yüz doxsan səkkiz yüz qırx beş

**Упражнение** **15.** Переведите с русского языка на азербайджанский.

1) девятый этаж 6) третий ребёнок

2) второй курс 7) десятое окно

3) семнадцатый ряд 8) шестая гостиница

4) пятый месяц 9) двадцатый фильм

5) двадцать четвёртый номер 10) сорок восьмая книга

**ВОПРОСИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ**

Вопросы общего типа в азербайджанском языке передаются в основном при помощи интонации (понижение тона в конце предложения). Но иногда используются частицы: -**mı**, **-mi**, **-mu**, **-mü** (главным образом в разговорной речи, в диалектах), соответствующие примерно русскому ***ли****:*

Mariya teatra gedəcəkmi? Будут ли они завтракать?

Siz İvanı gördünüzmü? Увидели ли вы Ивана?

Bilet aldınmı? Купил ли ты билет?

Məktubu yazdınmı?Написал(а) ли ты письмо?

Вопросительные предложения образуются с помощью вопросительных слов:

kim? *кто*? nə ilə? *на чём?*

nə? *что?* kiminlə?*с кем?*

harada?*где?* haçan? nə vaxt? *когда?*

hara(ya)?*куда?* haradan? *откуда?*

necə? *как? какой?*

nə üçün?*почему?* hansı? *какой? который?*

В предложении вопросительное слово, как правило, ставится перед сказуемым.

Если на заданный вопрос требуется дать ответ, выбрав один из возможных вариантов, (Этот юноша школьник или студент?), то между вариантами ставится союз yoxsa, ya, соответствующие русскому ***или:***

Bu oğlan məktəblilir yoxsa (ya) tələbə?

**Упражнение 16**. Ответьте на вопросы утвердительно и отрицательно, уточняя свой ответ при помощи предложенных ниже слов и опираясь на образец.

Слова: yeməkxana, piano, tərcüməçi, turizm agentliyi, armud, plov

Образец (Nümunə):

Saşa musiqi məktəbində işləyir?

Bəli, Saşa musiqi məktəbində işləyir

Xeyr, Saşa musiqi məktəbində işləmir, konservatoriyada işləyir

1. Sevinc skripka çalır?
2. Tələbələr auditoriyaya gedirlər?
3. Sən müəllim olmaq istəyirsən?
4. Tanya neft şirkətində işləyir?
5. Uşaqlar alma yeyirlər?
6. Anan dolma bişirir?

**СЛОВАРЬ**

**,qadın** женщина

**arvad** женщина, жена

**ayaqyolu, tualet**  туалет, уборная

**aylıq kirə** арендная плата в месяц

**balkon** балкон

**bitişik** смежный; соседний

**cərrah** хирург

**dəvət etmək**приглашать

**divar** стена

**ədəbiyyatşünas** литературовед

**əlüzyuyan** умывальник

**ər** муж

**ev**  дом

**evdar qadın**  домохозяйка

**evlənmək** жениться

**fincan** чашка

**göstərmək** показывать

**hara?** куда?

**həkim** врач

**həyat yoldaşı** жена или муж ( дословно : спутник жизни)

**hüquqşünas** юрист (правовед)

**istirahət** отдых

**istirahət etmək** отдыхать

**işıqlı** светлый

**kirayə almaq** арендовать, снимать

**kirayə vermək** сдавать в аренду

**kirə** аренда; арендная плата

**kişi** мужчина

**koridor**  коридор

**masa, stol** стол *(обеденный)*

**mənzil** квартира

**mərtəbə** этаж

**mətbəx** кухня

**mühazirə** лекция

**neçə** сколько?

**pərdə** занавеска

**pianoçu** пианист

**qapı**  дверь

**qonaq otağı** комната для гостей, гостиная

**rəfiqə** подруга

**sevimli** любимый, милый

**söhbət** беседа, разговор

**söhbət etmək** беседовать, разговаривать

**süfrə düzəltmək** накрывать на стол

**sürücü** водитель

**tavan** потолок

**toy** свадьба

**uşaq otağı** детская комната

**vanna otağı** ванная

**villa**  вилла

**xüsusi** свой, собственный

**yataq otağı**  спальня

**yemək otağı** столовая

**zal** зал,салон

**zəng** звонок